

cefan

l'essor de la recherche

*La Chaire pour le développement de la recherche sur la
culture d'expression française en Amérique du Nord*

*Trente-troisième rapport annuel
2021-2022*



UNIVERSITÉ
LAVAL

La Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord a été dotée par le Secrétariat d'État du Canada et la Fondation de l'Université Laval (CEFAN).

ISBN : 978-2-922024-13-5

Table des matières

Présentation aux membres du comité directeur	5
Membres et personnel de la CEFAN	6
Membres du comité scientifique et membres honoraires	8

Première partie : Le bilan des activités 2021-2022

Les activités régulières

I	Séminaire interdisciplinaire	9
II	Publications 2021-2022	16
III	Diffusion numérique	18

Les activités complémentaires

I	Relations extérieures de la Chaire	19
II	Colloques et collaborations diverses	23

Deuxième partie : Le programme 2022-2023

Les activités régulières	27
Les activités complémentaires	30

<i>Annexe A : Liste des publications de la Chaire</i>	31
--	-----------

Québec, le mercredi 7 juin 2023

Mesdames et messieurs membres du Comité directeur,

Vous trouverez ci-joint le trente-troisième rapport annuel de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN). Le présent rapport dresse le bilan des activités qui ont eu lieu au cours de l'année universitaire 2021-2022, soit du 1^{er} mai 2021 au 30 avril 2022.

À l'instar de toute notre société, cette année en fut une de bouleversements importants et de défis relevés pour la Chaire. En effet, la pandémie et la crise sanitaire qui sévissent depuis le mois de mars 2020 lui ont imposé des contraintes nouvelles pour son action en matière de développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord. L'expérience combinée du titulaire et de la conseillère en développement de la recherche, leur dévouement plein et entier à leurs responsabilités, ainsi que la souplesse de l'organisation ont alors assuré à la Chaire non seulement de poursuivre sa mission en des temps pour le moins particuliers, mais aussi de contribuer positivement à la recherche savante sur les francophonies nord-américaines et, ce faisant, aux exigences d'excellence et d'engagement social promues par l'Université Laval.

Comme vous le lirez, l'action de la Chaire est multiple. Elle se manifeste d'abord par son séminaire multidisciplinaire au trimestre d'automne et ses recueils dans le cadre de la collection *Culture française d'Amérique-CEFAN*. Elle s'exprime aussi par ses multiples collaborations avec des organismes tels que le Centre de la francophonie des Amériques, l'Association des collèges et des universités de la francophonie canadienne, le Réseau de la recherche de la francophonie canadienne, l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, le Centre de recherche sur la civilisation canadienne-française. Elle tire profit de l'établissement personnalisé de réseaux intellectuels et communautaires à l'échelle de l'Amérique du nord francophone. Elle use des divers moyens de communication, que ceux-ci reposent sur les contacts directs ou sur la technologie du virtuel. Cette action énergique de la Chaire, elle est conçue comme autant de défis passionnants à relever dans un monde en changement. Elle est orientée vers un idéal : celui d'assurer la pertinence et la vitalité du savoir sur les francophonies nord-américaines, au profit du bien commun.

Je vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs membres du Comité directeur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le titulaire, Martin Pâquet



Membres et personnel de la CEFAN

Le titulaire

Martin Pâquet

Département des sciences historiques, Université Laval

L'attachée au titulaire

Gynette Tremblay

Ethnolinguiste, Université Laval

Le Comité directeur (2021-2022)

Guillaume Pinson

Doyen de la Faculté des lettres et des sciences humaines, Université Laval

Martin Pâquet

Titulaire de la CEFAN

Fernand Harvey

Historien

Andrée Mercier

Professeure, Département des littérature, théâtre et cinéma, Université Laval

Normand Labrie

Professeur, Département de Curriculum, Teaching and Learning, Université de Toronto

Guylaine Martel

Professeure, Département d'information et de communication, Université Laval

Kaouther Bessour

Représentante du Vice-recteur à la recherche et à la création.

Le Comité scientifique

Martin Pâquet

Titulaire de la CEFAN

Michel Bock

Département d'histoire, Université d'Ottawa

Martine Roberge

Département des sciences historiques, Université Laval

Flavie- Isabelle Hade

Directrice adjointe, Centre de la francophonie des Amériques

Yves Frenette

Professeur titulaire, Université de Saint-Boniface

Gynette Tremblay

Attachée au titulaire de la CEFAN

Les membres honoraires

Jacques Mathieu

Jeanne Valois

Yves Roby †

Le(s) membre(s) associé(s)

Serge Dupuis

Première partie

Le bilan des activités 2021-2022

Cette première partie regroupe les activités de la Chaire qui ont eu lieu au cours de l'année universitaire 2021-2022. Les activités régulières de la CEFAN sont consacrées d'une part à la recherche et à la formation d'étudiants des 1^{er}, 2^e et 3^e cycles et, d'autre part, à la diffusion de ses travaux.

Les activités régulières

Séminaire interdisciplinaire

Le séminaire de la CEFAN 2021-2022, **Les Francophonies et le politique. Enjeux et défis des communautés francophones nord-américaines**, a accueilli neuf étudiants.es inscrits.es aux trois cycles universitaires. Il était sous la direction de Martin Pâquet, professeur au Département des sciences historiques. Il a reçu 19 conférenciers.ères.

Les Francophonies et le politique.
Enjeux et défis des communautés francophones nord-américaines

Automne 2021– Mercredi 12h30 à 15h20– visioconférence
GPL-3901 – GPL-7901 – HST-7444

Professeur responsable : Martin Pâquet
Département des sciences historiques, Université Laval

Problématique

Les débats relatifs à l'enseignement universitaire en Ontario français, l'immigration dans les centres francophones de l'Ouest canadien, les polémiques relatives à la commémoration dans la Franco-Américanie et en Louisiane, la gestion de la diversité en Acadie et au Québec : autant de manifestations qui interrogent le lien politique dans les francophonies nord-américaines. Dans notre monde contemporain, la communauté a des contours mouvants et l'appartenance à la Cité – la *polis* – fait l'objet d'une renégociation constante. Être acadien, québécois, franco-ontarien, franco-américain, etc., ne se décline plus sous les mêmes caractéristiques qu'au début du XX^e siècle. Les citoyens et les citoyennes doivent donc dégager un sens, une intention, un projet assurant la permanence et la pertinence du bien commun.

À l'instar de toute communauté politique depuis la Seconde Guerre mondiale, les francophonies nord-américaines connaissent ainsi de profondes reconfigurations de leur culture politique. Ces reconfigurations touchent aux cadres sociaux définissant les références de leur vie en commun selon les échelles variables de ces *politiques* (Gérard Bergeron) : de la proximité et du local vers le transnational, en transitant par le national. Elles renvoient à la dialectique entre les pôles de l'individualisme et de la collectivité, l'influence du Droit comme élément de régulation sociale, la pluralité sociale et ethnique, les nouvelles formes d'agencement des solidarités, le développement des technologies de communication – de la radio et de la télévision aux réseaux sociaux. Elles questionnent

les processus par lesquels les francophones établissent des liens politiques entre eux, que ces processus concernent la complétude institutionnelle des communautés (Raymond Breton) ou leur vitalité communautaire (Rodrigue Landry) grâce à la médiation engendrée par la vie associative et par les relations avec les différents ordres de gouvernement. Enfin, ces reconfigurations réactivent des débats anciens – celui de la question de l'éducation en fournissant un exemple éloquent –, ou assurent l'émergence de nouveaux enjeux comme ceux relevant de la mémoire ou de la gestion de la diversité. Ainsi, le séminaire 2021 portera sur les enjeux et les défis rencontrés par les communautés francophones d'Amérique du Nord dans leur rapport au politique.

Objectifs

- Se familiariser avec les multiples modalités du rapport au politique au sein des communautés francophones nord-américaines, qu'elles relèvent de la gestion des divisions du social et de la détermination d'un futur pensable;
- Comprendre les enjeux, les défis ainsi que les rôles des acteurs communautaires dans l'élaboration du lien politique ;
- Analyser diverses stratégies relevant des alliances, rivalités et neutralités dans l'établissement des rapports de force;
- Développer une réflexion critique dans une perspective multidisciplinaire ;
- Renforcer leurs aptitudes à la recherche scientifique ;
- Développer une réflexion critique sur le politique comme citoyens et citoyennes.

Fonctionnement

Le séminaire prend la forme d'une série de conférences réunissant chaque semaine des praticiens et intervenants jumelés à des universitaires ou des spécialistes de la culture politique qui partageront leurs expériences, analyses et réflexions sur le politique dans les francophonies nord-américaines. Les étudiants et les étudiantes doivent se préparer aux conférences par des lectures ciblées par le responsable du séminaire et les divers intervenants. Ils et elles doivent également participer activement à la période de discussion qui suit chaque présentation. De plus, deux rencontres d'encadrement individuel sont prévues pendant la session. Le séminaire se termine par un colloque d'une journée où les étudiants et les étudiantes sont invités à présenter individuellement, devant jury, leur travail de recherche et leurs résultats sous la forme d'une communication orale de vingt minutes.

Évaluation

Travail long	65 %
Communication scientifique, colloque étudiant	20 %
Participation en classe	15 %

Lectures

Des textes seront diffusés sur le portail en préparation des conférences.

Mercredi 13 h	Les francophonies et le politique Enjeux et défis des communautés francophones nord-américaines
8 septembre	Conférence d'ouverture Michel Bock , professeur, Département d'histoire, Université d'Ottawa, Ontario <i>Réflexions historiques sur l'exercice d'un pouvoir équivoque. Les Franco-Ontariens constituent-ils un sujet politique ?</i>
15 septembre	Cadres sociaux 1 : L'individu et la collectivité Rémi Léger , professeur, Simon Fraser University, Colombie Britannique Quel pouvoir d'agir pour les minorités francophones du Canada? Christian Ouaka , directeur général, Association des francophones au Nunavut L'Association des francophones du Nunavut : organisme porte-parole de la francophonie nunavoise et de développement communautaire
22 septembre	Cadres sociaux 2 : Pluralité sociale et ethnique Étienne Rivard , professeur, Université de Saint-Boniface, Manitoba <i>Métis, colonialisme et conflits de légitimité</i> Kouamé N'Goandi , directeur général, CECS, Saskatchewan <i>Francophonie et politiques en milieu minoritaire : cas de la Saskatchewan</i>
29 septembre	Cadres sociaux 3 : Solidarités et communication -réseaux sociaux Philippe Murat , journaliste, animateur et annonceur <i>Les médias francophones en milieu minoritaires sont-ils des instruments d'action politique?</i> Tanya Beaumont , journaliste, Radio-Canada Québec <i>Les radios communautaires francophones hors Québec – Le cas de CKJM en Nouvelle-Écosse.</i>
6 octobre	Cadres sociaux 4 : Le Droit Stéphanie Chouinard , professeure, Collège militaire royal, Kingston <i>Promesses et défis des langues officielles : Un exercice de prospective</i> Michel Doucet , juriste et professeur émérite en droit, Université de Moncton <i>Les droits linguistiques au NB: à la recherche de l'égalité</i>
13 octobre	Processus 1 : Vie associative Patrick Lacroix , professeur, Acadia University, Université du New Hampshire La fin de l'autodétermination? Retour sur le cheminement politique canadien français aux États-Unis David Cheramie , chef de la direction, Bayou Vermilion District, Louisiane Vers la nouvelle Nouvelle Acadie en Louisiane.
3 novembre	Processus 2 : Relations avec les différents ordres de gouvernement Michelle Landry , professeure, Université de Moncton, Nouveau-Brunswick <i>Les minorités francophones au Canada et les municipalités</i> Elisa Brosseau , mairesse, Bonnyville, Alberta <i>Le rôle de la municipalité</i>
10 novembre	Institutions comme vecteurs de politisation : la question universitaire Valérie Lapointe-Gagnon , professeure, Faculté Saint-Jean, Université de l'Alberta Mobilisation pour l'éducation postsecondaire dans la francophonie au Canada : le cas du Campus Saint-Jean Serge Miville , recteur, Université de Sudbury, Ontario De la crise surgit l'espoir : L'Université de Sudbury et l'enjeu universitaire du Nouvel-Ontario
17 novembre	Mémoire et commémoration Joël Belliveau , historien, Embrun Mémoire, mobilisation et inclusion: la mise en discours du passé des francophonies minoritaires Éric Forgues , directeur, Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, Moncton <i>Artisans de la mémoire et de la reconstruction symbolique de l'Acadie</i>
24 novembre	Repenser les pôles de la-des francophonie(s) Martin Pâquet , responsable du séminaire 2021 et titulaire de la CEFAN <i>Repenser les pôles de la-des francophonies(s)</i> Lawson Ota , Tours by Marguerite, Louisiane <i>La commémoration chez les Créoles Louisianais</i>

Séminaire 2021 de la CEFAN

LES FRANCOPHONIES ET LE POLITIQUE Enjeux et défis des communautés francophones nord-américaines

Merci à nos CONFÉRENCIERS ET CONFÉRENCIÈRES

Martin Péroquet
Conférencier et titulaire de la CEFAN

Michel Bock	Rémi Léger	Christian Ouaka	Étienne Rivard	Kouame Ngoandi	Philippe Murat
Tanya Beaumont	Michel Doucet	Stéphanie Chouinard	Patrick Lacroix	David Chéramlé	Elisa Broseaux
Michelle Landry	Serge Milville	Valérie Lapointe-Gagnon	Jolil Belliveau	Eric Forgues	Lawson Ota

Faculté des lettres et sciences humaines UNIVERSITÉ LAVAL

cefan *l'esprit de la recherche*

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE FRANCOPHONE

Du 8 septembre au 24 novembre | 13 h à 15 h 30

Le colloque des étudiants.es

Les neuf étudiants.es inscrits.es au séminaire ont présenté une communication au colloque étudiant tenu le 10 décembre 2021. La Chaire a offert trois prix pour les meilleures communications qui se détachaient par leur haute tenue scientifique et par les qualités de communication exprimées. Vu le grand attachement de l'ancien titulaire à la mission de la CEFAN – notamment sur le plan de la formation de la relève -, il a été convenu depuis 2010, de nommer ces prix Jacques-Mathieu. Ces prix sont décernés chaque année à la fin du colloque étudiant, selon les possibilités budgétaires.

Cette année, le premier prix a été attribué à Philippe Lambert, le deuxième prix attribué ex aequo à Liz Pamela Fajardo et Maude Trudel et le troisième prix à Alexandra St-Yves.

Les membres du jury étaient Yves Frenette de l'Université de Saint-Boniface, Flavie-Isabelle Hade du Centre de la francophonie, et Gynette Tremblay de la CEFAN.

Les critères d'appréciation tiennent compte de la forme (5 points), la qualité de la communication (15 points), la gestion du temps (5 points), la maîtrise du sujet (35 points), l'originalité dans le traitement (10 points), la mise en valeur des retombées (10 points), les questions de l'auditoire (10 points) et le lien avec la francophonie (10 points) pour un total de 100 points.

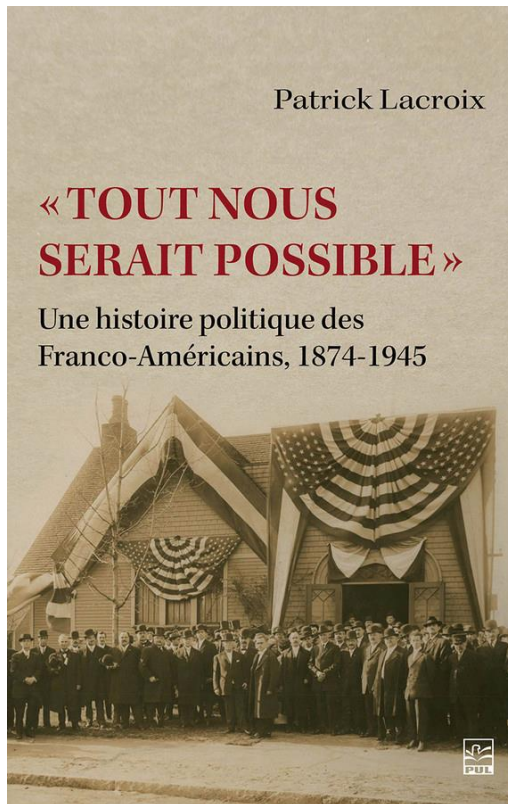
Colloque étudiant 2021 de la CEFAN

LES COMMUNAUTÉS FRANCOPHONES DE L'AMÉRIQUE DU NORD ET LE POLITIQUE

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

8.30	Mot de bienvenue
8.35	Clémentine Machado Les Jeux de la francophonie canadienne (1990 à nos jours) et la formation identitaire des jeunes francophones.
9.10	Maude Trudel « Joie de vivre » et affirmation communautaire franco-manitobaine : Les enjeux politiques de la commémoration au Festival du Voyageur de Saint-Boniface.
9.45	Philippe Lambert L'État de la Louisiane et les communautés francophones. Encadrement, collaboration et valorisation du français entre la création du CODOFIL et l'ouragan Katrina (1968-2005).
10.20	Pause
10.30	Alec Desbiens L'instant du biculturalisme : espoirs, revendications et déceptions envers la Commission Laurendeau-Dunton vu par le journal Le Droit (1963-1971).
11.05	Liz Paméla Fajardo Le projet de loi 96, une option pour le Québec?
11.40	Alexandra St-Yves L'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés et la gestion de l'éducation francophone au Yukon : un texte de loi, plusieurs interprétations.
12.15	Dîner
13.30	Aimée Dion Une culture qui s'affiche: l'identité culturelle et politique des Franco-Ontariens entre 1969-1989.
14.05	Jean-François Lambert André Paiement comme définisseur de situation des Francophones du Nouvel-Ontario (1970-80).
14.40	Hélène Dupont-Hébert Loco Locass. Les parcours des discours.
15.15	Échanges et délibération du jury pour le prix Jacques Mathieu
15.30	Remise du prix Jacques Mathieu et clôture du colloque 2021

II Publications 2021 - 2022

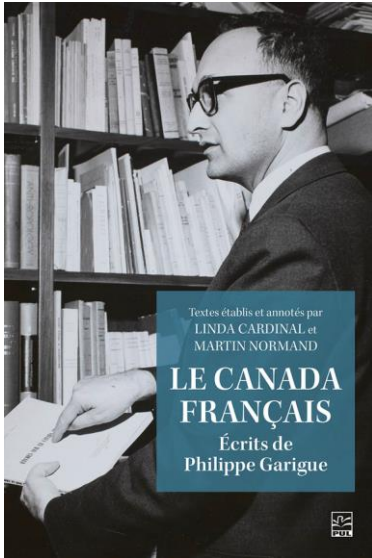


Deux ouvrages hors-collection ont été publiés au cours de l'année 2021-2022 et quatre sont en cours d'édition ou à paraître.

Loin d'être marginaux aux points de vue géographique et social, les « Francos » furent visibles et dérangèrent. Une meilleure compréhension de leur histoire politique nous permet d'insister sur cette influence croissante et de réfuter l'immutabilité des obstacles se dressant entre cette minorité et toute ascension ou tout pouvoir.

Au dix-neuvième siècle et au début du siècle suivant, des centaines de milliers de personnes quittent le Québec pour s'établir aux États-Unis. Elles cherchent alors à implanter la vie sociale et leurs institutions culturelles au sud de la frontière. Ces nouvelles communautés ethniques ne sont pas étanches. Un patient processus d'intégration mène ces immigrants à vivre leur citoyenneté étatsunienne. Afin d'être représentés dans les officines du pouvoir et pour défendre leurs intérêts, les Franco-Américains prennent leur place dans la turbulente arène politique de leur terre d'accueil. Peu à peu, des intérêts de classe en viennent à primer sur ceux, longtemps poursuivis, de la reconnaissance ethnique.

Les auteurs de cet ouvrage proposent de rééditer les plus importants textes sur le Canada français du sociologue Philippe Garigue, auteur négligé en sciences sociales et peu connu des nouvelles générations de chercheurs au Canada francophone et au Québec.



Politologue de renom, né en Angleterre, Philippe Garigue devient professeur à l'Université McGill en 1954. En 1957, il rejoint les rangs de l'Université de Montréal où il est nommé doyen de la Faculté des sciences sociales. En 1980, il occupera, jusqu'en 1987, la fonction de principal du Collège universitaire Glendon, rattaché à l'Université York, à Toronto. En 1997, il prend sa retraite à l'âge de 80 ans. Philippe Garigue est un grand penseur du Canada français. L'ouvrage rend enfin accessible à un large public, ses principaux travaux sur le Canada français parus dans la foulée de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme au Canada et les débats sur le statut constitutionnel du Québec. Ses écrits portent sur l'identité canadienne-française, le fédéralisme, le nationalisme ainsi que la francophonie ontarienne et internationale.

D'une très grande actualité, ces travaux témoignent des transformations de l'identité canadienne-française depuis les années 1950.

III

Diffusion numérique

La Chaire s’est aussi montrée présente sur les réseaux sociaux, notamment sur Facebook. La Chaire a ajouté, sur sa chaîne YouTube 19 vidéos, dont des conférences données dans le cadre du séminaire de la CEFAN et des capsules tirées du cours de Martin Pâquet, *État des lieux*, afin de les mettre disponibles pour un vaste public. De plus des capsules produites par une étudiante, Adéla Šebková, *À la recherche des voix francophones* ont suscité. Le tout a suscité 1363 visionnements.

Survol sur les francophonies nord-américaines

Une brève présentation synchronique
12 capsules qui abordent les francophonies du Canada et de certains états américains, les conceptions du politique, les perspectives d'avenir, etc.

MARTIN PÂQUET
Professeur et titulaire de la Chaire de la CEFAN

État des lieux

- Amérique/L. américanité, américanisation
- Les années 1960 et les mutations sociales
- L'Ontario français
- Les Prairies - le Manitoba
- Les Prairies - la Saskatchewan
- Les Prairies - l'Alberta
- La Noël et l'Équipe canadienne
- La francophonie des jeunes
- L'Équipe américaine
- Les pays du golfe du Mexique - la Nouvelle-Louisiane
- La côte atlantique - États-Unis
- La côte atlantique - Maritimes

Des capsules tirées du cours *Francophonies nord-américaines : état des lieux* HST-2407 UL

Disponibles sur notre chaîne Youtube CEFAN - FLSH

UNIVERSITÉ LAVAL Faculté des lettres et des sciences humaines Département des sciences historiques cefan Centre de la recherche Information : cefan@cefan.ulaval.ca

À la rencontre des voix francophones

7^e capsule d'une série de 8 qui aborde les enjeux de la vitalité ethno-linguistique, de la diversité linguistique et du contact des langues dans les communautés francophones nord-américaines

Halifax, Nouvelle-Écosse

ADÉLA ŠEBKOVÁ
Doctorante en sociolinguistique, Université Laval
Membre de Copral

YouTube Disponible sur notre chaîne Youtube CEFAN - FLSH

UNIVERSITÉ LAVAL cefan Copral Information : cefan@cefan.ulaval.ca

Les activités complémentaires

I

Relations extérieures de la Chaire

Partenariats formels

Au cours de la deuxième année de la pandémie, la CEFAN a maintenu quelques contacts informels avec l'Association des collèges et des universités de la francophonie canadienne (ACUFC)/Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne, la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada et le Centre de la francophonie des Amériques. Les activités de réseautage se sont généralement produites par courriel et par Zoom, vu les contraintes de la Direction de la Santé publique.

Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF) et *Francophonies d'Amérique*

Notre principal partenaire universitaire demeure le CRCCF, avec lequel les relations sont très cordiales et fructueuses. La directrice du CRCCF, la professeure Lucie Hotte, a invité le titulaire à participer à la conférence nationale organisée sous son égide et sous celle de Bibliothèque et Archives Canada et de son Réseau archivistique des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM). Autour du thème *Archives et bibliothèques dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire – Enjeux et devenir/Archives and Libraries in Official Language Minority Communities– Issues and Future*, l'événement a réuni les 12, 13, 20 et 27 mai 2021, 36 conférenciers.ères du monde des archives en milieu minoritaire, dont les ministres fédérales Mélanie Joly et Mona Fortier, ainsi que le Commissaire aux langues officielles du Canada, Raymond Théberge. Il a fait l'objet d'une diffusion en ligne (<https://archivesclosm-olmc.ca/conference-nationale-2021/>). Le titulaire de la Chaire a présenté une conférence portant sur « Les archives et leurs usages publics dans l'histoire des communautés », le 13 mai 2021 (<https://youtu.be/ayfDulWqNjA>). La conférence nationale donnera lieu à un recueil collectif dans les deux langues aux Presses de l'Université d'Ottawa.

Le titulaire de la Chaire est aussi le représentant de l'Université Laval au Conseil d'administration de la revue *Francophonies d'Amérique*, revue produite par le CRCCF. À ce titre, il contribue à la planification de la revue et à la réflexion sur la diffusion de la recherche en études francophones, notamment sur un support numérique.

Association canadienne-française pour l'avancement des sciences

Sous le thème *Sciences, innovations et sociétés*, le 89^e Congrès annuel de l'ACFAS aura lieu du 9 au 13 mai 2022, à l'Université Laval, en ligne et en présentiel. Parmi les plus grands rassemblements internationaux de la recherche francophone, le Congrès annuel de l'ACFAS accueille entre 5500 et 6000 chercheurs et chercheuses chevronnés et membres de la relève scientifique de tous les domaines de la science et de la culture. L'événement marquera également le début des festivités du 100^e anniversaire de l'ACFAS. La Chaire contribue à la mise en œuvre de cet événement majeur, en participant à l'organisation du colloque *Parcours et pertinence de l'approche sociographique au Québec et dans les francophonies canadiennes*, qui a lieu le 13 mai 2022.

Le titulaire de la Chaire est membre du Comité pancanadien de la recherche en français de l'ACFAS. Il participe aux différentes activités du Comité, dont les réunions trimestrielles en ligne regroupant les représentants des établissements universitaires de la francophonie canadienne et les responsables de l'ACFAS.

Centre de la francophonie des Amériques (CFA)

La CFA et la CEFAN poursuivent leur collaboration engagée depuis plusieurs années, notamment par la diffusion mutuelle de leurs activités dans leurs réseaux respectifs. Cette expérience de collaboration est des plus positives, car elle assure une visibilité optimale à la principale activité de la Chaire – dont celle de son séminaire annuel –, tout en assurant à la CEFAN et au CFA l'accomplissement de leurs missions respectives, soit de créer des liens entre les francophones d'ici et d'ailleurs. Il est à souligner que la directrice générale-adjointe du CFA, Flavie-Isabelle Hade, participe régulièrement aux activités de la CEFAN, notamment comme membre du Comité scientifique de la Chaire.

La pandémie a eu des impacts là encore. Ainsi, organisée par le CFA en partenariat avec la Chaire, la tenue de l'Université d'été de la francophonie aurait dû avoir lieu en juin 2020 en Louisiane. L'événement a été repoussé au printemps 2023.

Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques

Depuis l'automne 2019, le titulaire est membre du Comité des programmes de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, à titre de spécialiste de la francophonie québécoise. Son mandat est de trois ans : il contribue ainsi à la mission du Comité qui est chargé de conseiller le conseil d'administration sur ses programmes de recherche.

Situé à l'Université de Moncton et dirigé par le professeur Éric Forgues, l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML) exerce un rôle de leader, de rassembleur et de partenaire auprès des centres de recherche, des chercheurs, des organismes communautaires et des instances gouvernementales, dans le but de promouvoir une plus grande connaissance de la situation des minorités de langue officielle du Canada et une meilleure compréhension des enjeux prioritaires qui les concernent. À cet effet, il s'engage à réaliser, en collaboration avec ses partenaires, des travaux de recherche pertinents pouvant appuyer les divers intervenants des minorités de langue officielle et les artisans des politiques publiques en matière linguistique. L'ICRML publie entre autres la revue scientifique *Minorités linguistiques et société / Linguistic Minorities and Society*, ainsi que de nombreuses études sous forme de rapports de recherche. La Chaire se réjouit de ce partenariat avec l'une des principales institutions scientifiques œuvrant sur les minorités linguistiques au Canada.

Conseil de la vie française en Amérique (CVFA)

Le concours pour les bourses de recherche à la maîtrise et au doctorat 2021-22 du CVFA, lancé en mars 2022.

La bourse d'immersion française au montant de 2000\$, qui s'adresse à un.e étudiant.e inscrit.e dans une université américaine afin de lui permettre de s'inscrire à des cours intensifs de français à l'École des langues n'a pas été attribuée cette année étant donné qu'aucune candidature n'a été reçue.



À titre exceptionnel en raison de la qualité des dossiers, les membres du comité ont décidé d'attribuer 11 bourses qui ont été accordées à Emmy Bois, maîtrise (Université Laval), François Bonnet, maîtrise (Université Ottawa), Gabrielle Degras, maîtrise (Université Laval), Aimée Dion, maîtrise (Université Laval), Shayna-Eve Hébert, doctorat (Université de Moncton), Marie-Pierre Houle, maîtrise (University of Calgary), Marie Jutras, doctorat (Université de Sherbrooke), Brigitte Murray, maîtrise (Université d'Ottawa), Andrea Peters, maîtrise (Université de Moncton), Samuelle Saindon, maîtrise (Université de Moncton), Marie-Noëlle Tremblay, doctorat (Université Laval) et Marie-Pier Tremblay Dextrase, doctorat (Université Laval).

Les membres du comité étaient Jocelyne Mathieu, Martine Roberge et Suzie Beaulieu.

II

Colloques et collaborations diverses

Sommet pour le rapprochement des francophonies canadiennes

La Chaire a participé activement au Sommet pour le rapprochement des francophonies canadiennes. Cet événement majeur fut organisé par l'État québécois, plus particulièrement par le ministère responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne, en partenariat avec la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada. Ayant eu lieu en ligne du 14 au 17 juin 2021, le Sommet a réuni plus de mille participants issus du Québec et des francophonies canadiennes, et a été précédé de plusieurs activités préparatoires. L'objectif de cet événement visait à passer à l'action pour faire progresser la francophonie et la langue française partout au Canada et pour écrire le prochain chapitre des relations entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes.

La Chaire s'est investie à diverses étapes du processus. En plus des contacts informels préalables pour faciliter la tenue du Sommet, la Chaire a été impliquée dans la présentation des Activités virtuelles pré-Sommet pour le rapprochement des francophonies canadiennes. Ainsi, avec Stéphanie Chouinard, Serge Dupuis et Bryan Michaud, le titulaire de la Chaire est intervenu dans le panel virtuel autour du thème *Ce que les Franco-Ontariens et les Québécois pensent d'un rapprochement*, panel coorganisé par l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario et le Gouvernement du Québec, le 9 juin 2021.

Au moment du Sommet en tant que tel, le titulaire de la Chaire et l'attachée au titulaire ont participé aux sept ateliers de discussions avec les représentants de 150 organismes de la société civile du Québec et de partout ailleurs au Canada. Ils ont proposé leur lecture du rapprochement entre les francophonies ainsi que des actions pouvant être élaborées pour le réaliser.

Enfin, le titulaire de la Chaire a été interviewé à plusieurs reprises par des représentants du monde des médias afin d'offrir son analyse sur le Sommet, ses précédents et ses suites.

- Inès Lombardo, « De nouvelles données sur les relations entre les francophones du Québec et de l'Ontario », *Francopresse*, 12 juin 2021.
<https://www.francopresse.ca/actualites/francophonie/de-nouvelles-donnees-sur-les-relations-entre-les-francophones-du-quebec-et-de-lontario-a6bd707401df3142b2740efa23165a98>

- Émilie Pelletier, « Les Franco-Ontariens veulent que les Québécois s'intéressent à eux », *L'Express.ca*, 12 juin 2021. <https://l-express.ca/les-franco-ontariens-veulent-que-les-quebecois-sinteressent-a-eux/>
- Philippe Murat, « Fin du Sommet des francophonies canadiennes : créer un nouvel espace des solidarités », *ONFr-TFO*, 17 juin 2021. <https://onfr.tfo.org/fin-du-sommet-des-francophonies-canadiennes-creer-un-nouvel-espace-de-solidarite/>
- Inès Lombardo, « Un monde universitaire francophone toujours en résistance... après 50 ans », *L'Express.ca*, jeudi 1^{er} juillet 2021. <https://l-express.ca/un-monde-universitaire-francophone-toujours-en-resistance-apres-50-ans/>

Les retombées du Sommet seront perceptibles sur le moyen et le long terme. Il sera donc important que la Chaire suive de près ce dossier dans les années à venir, vu ses éventuelles incidences sur sa mission et son action.

Autres organismes

La pandémie a eu des impacts certains pour le maintien des collaborations avec plusieurs organismes. De plus, les rencontres scientifiques furent suspendues pour la plupart d'entre elles. Il est aussi à signaler que les événements déplorables ayant eu cours à la *Laurentian University* au printemps 2021, ceux de la fermeture de nombreux programmes universitaires en langue française et du licenciement de 110 professeurs.es, ont eu des conséquences malheureuses sur le maintien de nos relations avec des acteurs majeurs de la recherche franco-ontarienne. Ainsi, l'Institut franco-ontarien (IFO), dirigé par Serge Miville, a cessé momentanément ses activités. Toutefois, la Chaire a maintenu des rapports épistolaires avec les assemblées, associations, centres et groupes de recherche, en attendant de leur part la reprise de leurs activités propres. Ainsi en est-il des relations avec le Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO), le Groupe de recherche universitaire sur le nationalisme transfrontalier (GRUNT), l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACFS), avec lesquels la Chaire a collaboré au cours des dernières années.

La Chaire poursuit ses relations d'autres organismes de manière ponctuelle, selon les projets pouvant se présenter et présentant un intérêt mutuel pour les deux parties concernées. Ainsi, la CEFAN entretient avec la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) et la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs, des relations continues, qui se manifestent actuellement par l'échange d'informations et le réseautage. Il est à noter que nos relations avec l'antenne québécoise de la FCFA – dont son responsable Michel Morin – donnent lieu à une collaboration plus étroite avec la communauté.

Les événements du 12 avril 2021 à Sudbury ont engendré une réaction salubre parmi la communauté franco-ontarienne. Elle a vu la création de l'Université libre du Nouvel-Ontario (ULNO), qui revendique le projet d'une institution universitaire de langue française. L'ULNO a organisé une série d'activités de résistance, dont la tenue du colloque en ligne *Franco-Parole III*, du 23 au 25 juin 2021. *Franco-Parole III* a réuni près de quarante conférenciers.ères, ainsi que 200 participants, autour du thème de la question universitaire en contexte franco-canadien. Le titulaire de la Chaire a participé à l'organisation de l'événement scientifique, il a aussi offert une conférence sur la pertinence sociale et sur la quête de la vérité au sein de l'institution universitaire. L'article issu de la conférence devrait paraître dans les pages de la *Revue du Nouvel-Ontario* en 2022.

Toujours en appui à la cause de l'enseignement universitaire de langue française en Ontario, le titulaire de la Chaire s'est investi dans les débats à titre de facilitateur pour les tenants de cette cause des plus légitimes. Avec Martine Lagacé, Éric Forgues, Éric Chevaucherie et Valérie Lapointe-Gagnon, il a ainsi participé le 9 juin 2021 à une table ronde en ligne organisée par le Collège des chaires de recherche sur le monde francophone (CCRMF), de l'Université d'Ottawa, portant sur les *Enjeux, problèmes et espoirs liés à la recherche sur la francophonie (ou en français) dans les universités francophones minoritaires (bilingues ou non)*. L'événement a eu un retentissement certain dans le milieu.

Enfin, la Chaire entretient des relations cordiales, fondées sur le réseautage et l'échange d'informations, avec le Bureau des affaires francophones et francophiles de l'Université Simon Fraser dirigé par Gino LeBlanc, et la Chaire Concordia en études québécoises dirigée par Jean-Philippe Warren.

Activités de diffusion reliées à la Chaire

Outre les activités du titulaire et de l'attachée qui sont déjà mentionnées plus haut, la Chaire s'est montrée active urbi et orbi pour la diffusion de la recherche sur les francophonies nord-américaines. Elle a ainsi maintenu sa contribution à la formation de la relève en études sur les francophonies nord-américaines, en aidant les éditions 2022 du colloque international Artefact du Département des sciences historiques et des Journées de linguistique 2022-JDL.

La Chaire a suspendu encore une fois son appui au congrès 2021 de l'Institut d'histoire de l'Amérique française, qui a eu lieu en ligne à l'Université de Sherbrooke tout le long du mois d'octobre 2021 autour du thème *L'Événement*. En effet, les contraintes de la tenue d'un congrès en ligne ne nécessitaient pas un appui financier de la Chaire. Toutefois, celle-ci compte appuyer de nouveau l'Institut lorsque ses congrès se tiendront en présence.

La Chaire a aussi contribué comme partenaire à des initiatives de diffusion du savoir, à l'instar des Tournées autoguidées de la Place des Arts du Grand Sudbury. La CEFAN est partenaire de son projet « Recherche portant sur l'intégration de certains artefacts dans le bâti de la Place des Arts du Grand Sudbury », subventionné par le Secrétariat québécois aux affaires canadiennes. Dans le cadre de ce partenariat initié en mai 2021, le titulaire contribue à titre de conseiller scientifique et historique. Ce projet devrait trouver son terme à l'été 2022.

Enfin, dans la foulée de la journée d'étude sur la formation en francophonie nord-américaine, sous la responsabilité de la professeure Jocelyne Mathieu et de la création d'une plate-forme d'échanges sur les programmes universitaires relatifs aux francophonies nord-américaines, le Doyen de la Faculté des lettres et des sciences humaines et le titulaire de la Chaire ont participé aux travaux exploratoires visant l'instauration d'un programme international d'e-mobilité en études francophones. À cette fin, le titulaire de la Chaire a aussi contacté des responsables de programmes similaires dans d'autres universités francophones canadiennes.

Deuxième partie

Le programme 2022-2023

Dans cette partie du rapport, la CEFAN présente quelques éléments de la programmation de l'année universitaire 2022-2023.

Le séminaire interdisciplinaire de l'automne 2023 sera sous la responsabilité de Richard Marcoux, professeur au Département de sociologie et directeur de l'Observatoire démographique et statistique de l'espace francophone (ODSEF). La CEFAN pourra compter sur la collaboration du Centre de la francophonie du Québec

Démolinguistique et pluralité des réalités francophones

Séminaire interdisciplinaire annuel de la CEFAN

AUTOMNE 2022 : SOC-7110, GPL-7901 et GPL-3901

EN LIGNE - ZOOM

Professeur responsable : Richard Marcoux

Département de sociologie

Problématique

Les tendances démographiques des dernières années font en sorte que la population de l'Amérique du Nord se renouvelle principalement à travers l'essor des mouvements migratoires internationaux. Ceci n'est toutefois pas nouveau. Ces flux migratoires ont des effets sur les dynamiques linguistiques dans les zones d'accueil, les migrants se déplaçant avec leurs caractéristiques propres et, pour plusieurs, avec leur propre « bagage francophone ». L'objectif de ce séminaire est de mieux appréhender, à travers le temps et l'espace, ces « bagages francophones » que déposent ces nouveaux arrivant.e.s en foulant le sol des Amériques. Il s'agira de tenter de cerner les environnements linguistiques dans les milieux d'accueil dans les Amériques mais de mieux comprendre les contextes linguistiques et la place qu'occupe la langue française dans les milieux d'origine de ces migrant.e.s.

Objectifs

- Se familiariser avec les dynamiques démographiques et les enjeux sociolinguistiques dans l'espace francophone international;
- Dégager comment ces enjeux se répercutent sur les dynamiques linguistiques propres au Québec et au Canada et plus particulièrement à travers l'immigration internationale et ce, dans une perspective historique;

- Mieux comprendre la diversité linguistique qui caractérise de plus en plus l'espace francophone et se familiariser avec les différentes déclinaisons et particularités de cette langue française à travers le monde;
- Comprendre les enjeux, les défis ainsi que les rôles des différents acteurs et intervenants dans l'élaboration des politiques en matière linguistique et démographique;
- Développer une réflexion critique dans une perspective interdisciplinaire ;
- Renforcer leurs aptitudes à la recherche scientifique ;
- Développer une réflexion critique sur le politique comme citoyens et citoyennes.

Fonctionnement

Ce séminaire interdisciplinaire adopte une approche sociographique. Le séminaire prend la forme d'une série de conférences réunissant chaque semaine des universitaires, des spécialistes, des artistes, etc. qui partagent leurs expériences, analyses et réflexions sur diverses questions liées à l'espace francophone.

Deux conférences sont présentées par séance. La première, généralement asynchrone et préenregistrée, est suivie d'une période de discussion et une deuxième également suivie d'une période de discussion.

Les étudiant.e.s se préparent aux conférences par des lectures ciblées par le professeur responsable du séminaire et les divers intervenants.es .

De plus, deux rencontres d'encadrement individuel sont prévues pendant la session. Le séminaire se terminera par un colloque où les étudiants.es sont invités.es à présenter, devant jury, leur travail de recherche et ses résultats sous la forme d'une communication orale de vingt minutes.

Évaluation

Les détails seront fournis au début de la session:

- Sujet et plan du travail (15%)
- Participation 10%
- Exposé lors du colloque étudiant (25%)
- Travail final (50%)

Lectures

- Des textes en lecture obligatoire et d'autres matériaux (vidéo, films etc.) seront déposés sur le portail de même que les conférences préenregistrées.

Mercredi 12h 30	Démolinguistique et pluralité des réalités francophones
	En visioconférence – 12h 30 à 15h 30
14 septembre	Conférence d'ouverture Yves Frenette , professeur et titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur les migrations, les transferts et les communautés francophone, Université de Saint-Boniface Hier et aujourd'hui : les migrations des francophones en Amérique du Nord
21 septembre	La langue française dans le monde Alexandre Wolff , chargé de mission, Organisation internationale de la Francophonie (OIF) Nivine Khaled , directrice Organisation internationale de la Francophonie (OIF)
28 septembre	Régimes linguistiques comparés Linda Cardinal , professeure, Université de l'Ontario français Francine Quéméner Organisation internationale de la Francophonie (OIF)
5 octobre	Tendances récentes des dynamiques linguistiques au Canada et au Québec Jean-Pierre Corbeil , professeur, Université Laval Ibrahima Diallo , professeur, Université du Manitoba
12 octobre	Insécurité linguistique et anglo-normativité Anne Levesque , professeure, Université d'Ottawa
26 octobre	Les visages de l'insécurité linguistique : le cas du doublage et de la télé-réalité au Québec Kristin Reinke , professeure, Université Laval Ann-Frédéric Blais , étudiante, Université Laval
9 novembre	Abidjan, côté cour : le français et le nouchi Jean-Martial Kouamé , professeur, Université Félix-Houphouët Boigny
16 novembre	Cet autre français de France. La langue du « 93 » Miléna Santoro , professeure, Georgetown University Pierre Lavoie , postdoctorant, CEFAN- Université Laval
23 novembre	La lexicographie numérique au service de l'apprentissage du français Wim Remysen , Université de Sherbrooke Robert Vézina , TLFQ, Université Laval
7 décembre	Immigration au Québec : langues, identité et perspectives critiques Marco Micone , écrivain et dramaturge Victor Piché , sociologue

Les activités complémentaires

Cinq projets de publication sont en cours ou sous presse dans la collection *Culture française d'Amérique-CEFAN*.

- ✓ Le premier sous la direction des professeures Josette Brun, responsable du séminaire de la CEFAN 2019, et Pénélope Daigneault. Il est intitulé *La communication et les émotions : transmettre un sens pas l'émotion*. (en préparation).
- ✓ Le deuxième sous la direction de Jocelyne Mathieu, responsable du séminaire de la CEFAN 2020, *De l'oral à l'écrit. Expressions de la reconnaissance dans les francophonies nord-américaines*. (en préparation).
- ✓ Le troisième sous la direction de Martin Pâquet, responsable du séminaire de la CEFAN 2021, *Les Francophonies et la politique. Enjeux et défis des communautés francophones nord-américaines*. (en préparation).
- ✓ Le quatrième sous la direction de Michael Poplyansky, Clint Bruce, Joel Belliveau, Anne-Andrée Denault et Stéphanie St- Pierre, *La dimension oubliée des années 1968. Mobilisation des minorités en Amérique du Nord*. (sous presse)
- ✓ Le cinquième sous la direction de Jean-Noël Grandhomme. François Audigier et Jean Lamarre, *Identités nationales – identités régionales dans l'espace de la francophonie européenne et nord-américaine des années 1960 à nos jours*. (sous presse).

Annexe A

Liste des publications de la Chaire

Les premiers ouvrages de la collection de la CEFAN parus entre 1991 et 2004 sont accessibles sur le site d'Érudit.

Collection « Culture française d'Amérique » Les Presses de l'Université Laval

- 2021 Philippe Roy-Lysancourt, *Histoire de la délégation apostolique du Saint-Siège au Canada*, 304 p.
- 2021 Julien Massicotte, *Saisir le présent, penser l'avenir. Réflexions sur l'Acadie contemporaine*, 140 p.
- 2021 Jonathan Livernois, *Écrire pour gouverner, écrire pour contester*, 250 p.
- 2020 Jimmy Thibeault, Michael Poplyansky, Stéphanie Saint-Pierre, Chantal White, *Paroles et regards de femmes en Acadie*, 341 p.
- 2018 Anne Klein et Martine Cardin (dir.), *Consommer l'information. De la gestion à la médiation documentaire*, 202 p.
- 2019 Kristin Reinke (dir.), *Attribuer un sens. La diversité des pratiques langagières et les représentations sociales*, 320 p.
- 2018 Martin Pâquet et Serge Dupuis (dir.), *Faire son temps. Usages publics du passé dans les francophonies nord-Américaine*, 352 p.
- 2017 Gratien Allaire, Peter Dorrington et Mathieu Wade (dir.), *Résilience, résistance et alliance. Penser la francophonie canadienne différemment*, 296 p.
- 2016 Guylaine Martel et Roger de la Garde (dir.), *La parole publique*, 202 p.
- 2016 Martine Roberge (dir.), *Valoriser la culture francophone : des stratégies communautaires et identitaires*, 238 p.
- 2016 Aline Francoeur (dir.), *Adaptations dans les espaces francophones. Formes, expressions et diffusion*, 206 p.
- 2015 Michelle Landry, Martin Pâquet et Anne Gilbert (dir.), *Mémoires et mobilisations*, 318 p.
- 2014 Jean-Philippe Warren (dir.), *Les soldats du pape*, 143 p.
- 2014 Benoit Doyon-Gosselin, David Bélanger et Cassie Bérard (dir.), *Les institutions littéraires en question dans la franco-Amérique*, 378 p.
- 2014 Patrick Clarke (dir.), *Clio en Acadie. Réflexions historiques*, 255 p.
- 2014 Annie Pilote (dir.), *Francophones et citoyens du monde : identités, éducation et engagement*, 292 p.
- 2013 Claude Hauser, Pauline Milani, Martin Pâquet et Damir Skenderovic (dir.), *Sociétés de migration en débats. Québec-Canada-Suisse*. 236 p.

- 2013 Martin Pâquet, Matteo Sanfilippo et Jean-Philippe Warren (dir.), *Le Saint-Siège, le Québec et l'Amérique française. Les archives vaticanes, pistes et défis*, 308 p.
- 2012 Lucille Guilbert (dir.), *Mouvements associatifs dans la francophonie nord-américaine*, 257 p.
- 2010 Laurier Turgeon et André Charbonneau (dir.), *Patrimoines et identités*, 316 p.
- 2009 Josette Brun (dir.), *Paroles de femmes, silence des médias ? La culture d'expression française en Amérique du Nord de la Nouvelle-France à nos jours*, 246 p.
- 2008 Marcel Martel et Martin Pâquet (dir.), *Légiférer en matière linguistique*, 449 p.
- 2007 Martin Pâquet et Stéphane Savard (dir.), *Balises et références. Acadies, francophonies*, 565 p.
- 2007 Louis Jolicoeur (dir.), *Traduction et enjeux identitaires dans le contexte des Amériques*, 194 p.
- 2006 Yves Frenette, Marcel Martel et John Willis (dir.), *Envoyer et recevoir. Lettres et correspondances dans les diasporas francophones*, 298 p.
- 2006 Michel Beauchamp et Thierry Watine (dir.), *Médias et milieux francophones*, 300 p.
- 2004 Diane Vincent et Denise Deshaies (dir.), *Discours et constructions identitaires*, 228 p.
- 2003 Simon Langlois et Jocelyn Létourneau (dir.), *Aspects de la nouvelle francophone canadienne*, 325 p.
- 2003 Lucille Guilbert (dir.), *Médiations et francophonie interculturelle*, 224 p.
- 2002 Monique Moser-Verrey (dir.), *Les cultures du monde au miroir de l'Amérique française*, 234 p.
- 2002 Yves Frenette, Martin Pâquet et Jean Lamarre (dir.), *Les parcours de l'histoire. Mélanges en l'honneur d'Yves Roby*, 368 p.
- 2000 Andrée Fortin (dir.), *Produire la culture, produire l'identité ?*, 264 p.
- 1999 Florian Sauvageau (dir.), *Variations sur l'influence culturelle américaine*, 262 p.
- 1999 Marie-Andrée Beaudet (dir.), *Échanges culturels entre les deux solitudes*, 220 p.
- 1999 Eric Waddell (dir.), *Dialogue des cultures*, 244 p.
- 1997 Françoise Tétu de Labsade (dir.), *La littérature et le dialogue interculturel*, 247 p.
- 1996 André Turmel (dir.), *Culture, institution et savoir*, 227 p.
- 1996 Yves Roby (dir.), *Érudition, humanisme et savoir. Actes du colloque en l'honneur de Jean Hamelin*, 427 p.
- 1996 Brigitte Caulier (dir.), *Religion, culture, sécularisation ? Les expériences francophones en Amérique du Nord*, 210 p.
- 1995 Jacques Mathieu (dir.), *La mémoire dans la culture*, 344 p.
- 1995 Simon Langlois (dir.), *Identité et cultures nationales. L'Amérique française en mutation*, 377 p. Épuisé.
- 1994 Claude Poirier (dir.), Aurélien Boivin, Cécyle Trépanier et Claude Verreault (coll.), *Langue, espace, société : Les variétés du français en Amérique du Nord*, 489 p.

- 1994 Jocelyn Létourneau (dir.), Roger Bernard (coll.), *La question identitaire au Canada francophone. Récits, parcours, enjeux, hors-lieux*, 292 p. Épuisé.
- 1993 Gérard Bouchard (dir.), Serge Courville (coll.), *La construction d'une culture. Le Québec et l'Amérique française*, 445 p.
- 1992 Joseph Melançon (dir.), *Les métaphores de la culture*, 294 p.
- 1991 Dean Louder (dir.), *Le Québec et les francophones de la Nouvelle-Angleterre*, 309 p.
- 1991 Jacques Mathieu (dir.), *Les dynamismes de la recherche au Québec*, 272 p.

Collection « Conférences publiques de la CEFAN », CEFAN/Nota bene

- 2007 François Paré, *Le fantasme d'Escanaba*, 181 p.
- 2003 Gérard Bouchard, *Raison et contradiction. Le mythe au secours de la pensée*, 130 p.
- 2002 Raymond Boudon, *Déclin de la morale ? Déclin des valeurs ?*, 170 p.
- 1999 Daniel Le Couédic, *Le résistant arrachement au passé*, 96 p.
- 1996 Sergio Kokis, *Les langages de la création*, 76 p.
- 1995 Fernand Dumont, *L'avenir de la mémoire*, 96 p.

Hors collection

- 2022 Patrick Lacroix, *Tout nous serait possible, Une histoire politique des Franco-Américains, 1874-1945*, 270 p.
- 2022 Linda Cardinal et Martin Normand, *Le Canada français. Écrits de Philippe Garigue*. 262 p.
- 2020 Paul-André Dubois, *Lire et écrire chez les Amérindiens de Nouvelle-France*, 720 p.
- 2019 Anne Klein, *Archive(s), mémoire, art. Éléments pour une archivistique critique*, 264 p.
- 2014 Mélanie Lanouette, Marianne Amar, Yves Frenette et Martin Pâquet (dir.), *Musées, histoire, migrations*, 247 p.
- 2008 Isabelle Clerc et Céline Beaudet (dir.), *Langue, médiation et efficacité communicationnelle*, 238 p.
- 2003 Simon Langlois et Jean-Louis Roy (dir.), *Briser les solitudes ? Les francophonies canadienne et québécoise*, Québec, Nota bene, 196 p.
- 1995 Jacques Mathieu (dir.), *Expressions de mémoire*, CEFAN, 242 p.
- 1994 Fernand Harvey (dir.), *La région culturelle. Problématique interdisciplinaire*, Québec, IQRC/CEFAN, 231 p.
- 1992 Roger de la Garde et Denis Saint-Jacques (dir.), *Les pratiques culturelles de grande consommation. Le marché francophone*, Québec, Nuit blanche/CEFAN, 251 p.

- 1991 Pierre Hamelin (dir.), *La création en milieu universitaire*, Québec, CEFAN, 90 p.
Épuisé.
- 1991 Jeanne Demers, Clément Moisan et Gilles Paquet (dir.), *La pratique humaniste*,
Ottawa/Québec, SRC/CEFAN, 82 p.
- 1991 André Côté (dir.), *Les lettres et les arts dans la formation des enseignants*, Québec,
CEFAN, 68 p.